

Germà Colón dirige un curso de traducción literaria en la UJI - Levante de Castelló - 15/07/2015

Germà Colón dirige un curso de traducción literaria en la UJI

► Se abordarán autores como Murakami y obras como la Divina Comedia o Ulises

LEVANTE DE CASTELLÓ CASTELLÓ

■ La Sala de Grados Germà Colón de la Universitat Jaume I acogerá el Curso de Verano «Traduttore, traditore? Una aproximación a la traducción literaria» que se celebrará del 15 al 17 de julio de 2015 con el objetivo de proporcionar a las personas asistentes unos elementos teóricos y de análisis a través de las intervenciones de los ponentes, así como unas herramientas de reflexión lingüística y literaria que permitirán profundizar en esta disciplina y conocer sus herramientas, recursos y limitaciones.

El curso será inaugurado por la decana de la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, Rosa Agost, y estará dirigido por el prestigioso lingüista Germà Colón Doménech, director de la Fundació Germà Colón; el pro-

fesor del Departamento de Filología y Culturas Europeas de la UJI Santiago Fortuño y la profesora del Departamento de Filología de la Universitat de Barcelona Maria Pilar Perea.

A lo largo de los tres días se abordarán aspectos como la historia del concepto de traducción, la educación sexual en la edad media a través de la traducción del Facetus, la sociedad japonesa actual en la obra de Haruki Murakami, la aproximación a la traducción de La Divina Comedia, la experiencia de traducir los (mal) llamados «presocráticos» al catalán, temas y recursos en el Ulises de James Joyce o la traducción al alemán, entre otros temas.

El curso que organiza la Universitat Jaume I de Castelló está dirigido a estudiantado de grado y postgrado de las áreas de Traducción e Interpretación, Comunicación Audiovisual y Filología, Ciencias Humanas y Sociales; profesionales de Traducción, Ciencias de la Comunicación y también al público interesado en general.